

HIZTEGIA

(ADMINISTRAZIO SANITARIOKO HIZTEGIA)

HITZAK

A

abastecimiento	hornikuntza
abrir episodio	episodioa ireki
accidente	istripu
accidente cerebrovascular (ACV)	garuneko istripu baskularra (GIBAS)
acción concertada	hitzartutako ekintza
acciones de enfermería al ingreso	erizaintzako jarduerak ingresuan
actividad ambulatoria	jarduera ambulatorio
actividad asistencial	jarduera asistentzial
actividad asistencial general	jarduera asistentzial orokor
actividad asistencial quirúrgica	jarduera asistentzial kirurgiko
actividad de enfermería	erizaintzako jarduera
actividad de las comisiones clínicas	batzorde klinikoen jarduera
actividad extrahospitalaria	ospitalez kanpoko jarduera
actividad hospitalaria	ospitaleko jarduera
actividad quirúrgica	jarduera kirurgiko
actividad sanitaria	jarduera sanitario
actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas (MINP)	jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuak (GOKA)
adicto	menpeko
adjunto/a de calidad	kalitatearen unitateko adjuntu
adjunto/a dirección de enfermería	erizaintzako zuzendaritzako adjuntu
adjunto/a de docencia	irakaskuntzako adjuntu
adiunto/a de recursos humanos	giza baliabideetako adjuntu
administración	administrazio
administrador/a	administratzaile
administrador/a de comarca	eskualdeko administratzaile
administrar medicamentos	administrar medicamentos
administrativo (adj.)	administratibo (adj.)
administrativo (sust.)	administrari
admisión	onarpen
admisión de consultas externas	kanpokoentzako kontsulten harrera
admisión de urgencias	larrialdietako onarpen
afiliación seguridad social	gizarte-segurantzako afiliazio
agenda de calidad	kalitatearen agenda
agudo	akutu
alergia	alergia
alergología	alergologia
alergólogo/a	alergologo
almacén	biltegi
almacén general	biltegi orokor
alta	alta
alta definitiva	behin-betiko alta
alta hospitalaria	ospitaleko alta
alta provisional	behin-behineko alta
alta voluntaria	borondatezko alta
alternativa a la hospitalización tradicional	ohiko ospitalizazioa ordezteko aukera
alternativas a la hospitalización	ospitalizazioa ordezteko aukerak
ambulancia	ambulantzia
ambulancia asistida	asistentziadun ambulantzia
ambulancia de soporte vital avanzado	euskarri bitar aurreratoko ambulantzia
ambulancia medicalizada	ambulantzia medikalizatu
ambulancia no asistida	asistentzia gabeko ambulantzia
ambulatorio (adj.)	ambulatorio (adj.)
ambulatorio (sust.)	ambulatorio (iz.)
ambulatorización de procesos	prozesuen a n bu latorizazio
análisis clínicos	analisi klinikoak
análisis de orina	gernu-analisi
análisis sangre	odol-analisi
analista	analista
analítica	analitika
analizar	analizatu /aztertu
anatomía patológica	anatomia patologiko
anatomopatólogo/a	anatomopatologo
andrología	andrologia
anestesia	anestesia
anestesiología	anestesiologia
anestesiología y reanimación	anestesiologia eta bizkorketa
anestesiólogo/a	anestesiologo
anestesista	anestesista
angiología y cirugía vascular	angiologia eta kirurgia baskular
angiólogo/a	angiologo

antecedentes familiares	aurrekin familiarrak
antequirófano	kirofanoaurreko
anticonceptivo (adj.)	antikontzeptibo
anticonceptivo (sust.)	antisorgailu
antigripal	gripearen kontrako
antituberculoso (sanatorio)	tuberkulosiaren kontrako eritetxe
antropología física	antropologia fisiko
aparataje	aparatuak / aparatutaria
aparato cardiocirculatorio	aparatu kardiozirkulatorio
aparato circulatorio	aparatu zirkulatorio
aparato digestivo	aparatu digestibo
aparato respiratorio	arnas aparatu
apoyo logístico	sostengu logistiko
archivo	artxibo
archivo clínico	artxibo kliniko
archivo de historias clínicas	historia klinikoen artxibo
archivo general	artxibo orokor
archivo hospitalario	ospitaleko artxibo
área de atención al cliente (AAC)	bezeroak atenditzeko eremu (BAE)
área de cobertura	hedadura-eremu
área de salud	osasun-barruti
área sanitaria	osasun-barruti
artículo ortoprotésico	artikulu ortoprotesiko
artroscopia	artroskopia
aseguramiento sanitario público	aseguramendu sanitario publiko
aseos de la unidad	unitateko komunak
asesor/a de enfermería	erizantzako aholkulari
asesoría de enfermería	erizantzako aholkularitza
asesoría de estudios	azterketak egiteko aholkularitza
asignar médico	medikua jarri
asilo	zaharretxe
asistencia	asistentzia
asistencia a domicilio	etxeko asistentzia
asistencia concertada	hitzartutako asistentzia
asistencia especializada	asistentzia espezializatu
asistencia extrahospitalaria urgente	ospitalez kanpoko asistentzia urgente
asistencia geriátrica	asistentzia geriatriko
asistencia hospitalaria	ospitaleko asistentzia
asistencia psiquiátrica infantojuvenil	haur-gazteentzako asistentzia psikiatriko
asistencia psiquiátrica y salud mental	asistentzia psikiatrikoa eta osasun mental
asistencia pública domiciliaria (APD)	etxeko asistentzia publikoa (EAPU)
asistencia religiosa	asistentzia erlijioso
asistencia sanitaria	asistentzia sanitario
asistencia social	asistentzia sozial
asistencial	asistentzial / asistentziaren
asistente/a social	gizarte-laguntzaile
asistir	asistitu
asmático	asmatiko
asociación médica	medikuen elkarte
atención	atentzio
atención al cliente	bezeroak atenditze(ko) / bezeroak atenditu
atención al enfermo terminal	gaixo terminalak atenditze(ko) / atenditu
atención ambulatoria	atentzio ambulatorio
atención continuada	atentzio iraunkor
atención de enfermería	erizaintzako atentzio
atención directa de enfermería	erizantzako atentzio zuzen
atención domiciliaria	etxeko atentzio
atención domiciliaria urgente	etxeko atentzio urgente
atención especializada	atentzio espezializatu
atención especializada extrahospitalaria	ospitalez kanpoko atentzio espezializatu
atención hospitalaria	ospitaleko atentzio
atención intrahospitalaria	ospitalebarneko atentzio
atención ocupacional y laboral	atentzio okupezional eta laboral
atención primaria (AP)	lehen mailako atentzio (LM)
atención protocolizada	atentzio protokolizatu
atención urgente	atentzio urgente
atender	atenditu
ATS visitadora	OLT bisitari
audición	entzumen
audiología	audiologia
Audit clínico	Audit kliniko
aula	ikasgela
autonomía de gestión	gestioko autonomia
autorización donación órganos	organoak emateko baimen
autorización ensayos clínicos	saio klinikoak egiteko baimen
autorización especial	baimen berezi
autorización examen postmortem	hilondoko azterketa egiteko baimen
autorización expresa	baimen adierazi
auxiliar (v.)	sorotsi

auxiliar de clínica
auxiliar de enfermería
auxiliar sanitario
auxilio
aviso domiciliario
ayudante técnico sanitario/dipl. univ. en enfermería (ATS/DUE)

klinikako laguntzaile
erizaintzako laguntzaile
osasun-laguntzaile
sorospen
etxeko dei
osasun laguntzaile tekniko/erizaintzako unibertsitate-diplomatua (OLT/EUD)

B

bacteriología
bacteriólogo/a
baja maternal
banco de piel
banco de sangre
banco asistido
banco geriátrico
benigno
biblioteca médica
bioestadística
bioética
biofísica
biología
bioquímica clínica
bioquímico/a
boticario/a
botiquín
box de lactante
box de observación
box de reanimación
box de reconocimiento
broncología
bucodental

bakteriologia
bakteriologo
amatasun-baja
larruazalaren banku
odol-banku
bainu asistitu
bainugela geriatriko
onbera
liburutegi mediko
bioestatistika
bioetika
biofisika
biologia
biokimika kliniko
biokimiko
botikari
botikin
bularreko haurren box
behaketako box
bizkorketako box
azterketako box
bronkologia
aho-hortzen / aho-hortzetako

C

cálculo de costes por proceso	prozesuaren araberako kostu-kalkulu
calendario de vacunación infantil	haurrak txertatzeko egutegi
calidad asistencial	asistentziaren kalitate
calidad percibida	antzemandako kalitate
calidad técnica	kalitate tekniko
calidad total	erabateko kalitate / guztizko kalitate
calza	kaltza
cámara estéril	ganbara esteril
camilla	ohatila
campaña	kanpaina
campaña de vacunación antigripal	gripearen aurkako txertaketa-kanpaina
capilla	eriza
cardiaco	bihotzeko / kardiako
cardiografía	ka rd iog rafia
cardiología	kardiologia
cardiología infantil	haurrentzako kardiologia
cardiología intensiva	kardiologia intentsibo
cardiología pediátrica	kardiologia pediatriko
cardiólogo/a	kardiologo
carta de derechos de los pacientes	pazienteen eskubide-gutun
cartilla	kartila
cartilla de evolución del embarazo	haurdunaldiaren eboluzioaren kartila
cartilla de la embarazada	haurdunaren kartila
cartilla de salud infantil	haurraren osasun-kartila
cartilla de vacunación	txertaketa-kartila
catálogo de especialidades ortoprotésicas	espezialitate ortoprotesikoen katalogo
categoría diagnóstica	kategoria diagnostiko
catéter	kateter
celador	zelari
celador de autopsias	autopsietako zelari
censo de pacientes	pazienteen errolda
central de esterilización	esterilizazioko zentral
central de monitorización	monitorizazioko zentral
centro ambulatorio	ambulatorio
centro asistencial	zentro asistentzial
centro cabecera	erreferentziako zentro
centro concertado	hitzartutako zentro
centro de día	eguneko zentro
centro de gestión informática	gestio informatikoko zentro
Centro de Información de Medicamentos (CIM)	Medikamentuei buruz Informatzeko Zentroa (MIZ)
centro de orientación familiar (COF)	familia orientazioko zentroa (FOZ)
centro de preparación maternal	ama izateko prestaketa-zentro
centro de referencia	erreferentziako zentro
centro de rehabilitación	errehabilitazioko zentro
centro de salud	osasun-zentro
centro de salud mental (CSM)	osasun mentaleko zentro (OMZ)
centro de tratamiento de toxicómanos	toxikomanoak tratatzeko zentro
centro de traumatología y rehabilitación	traumatologia eta errehabilitazioko zentro
centro detector de donantes	emaileak aurkitzeko zentro
centro diurno de alcoholismo	alkoholismoko zentro eguneko
centro extractor	zentro erauzle
centro funcional de gasto	gastu-zentro funtzional
centro hospitalario	ospitale
centro materno-infantil	ama-haurrentzako zentro
centro monográfico de tratamiento	tratamenduko zentro monografiko
centro periférico	inguruko zentro
centro sanitario	zentro sanitario
centro socio-sanitario	zentro soziosanitario
Centro Vasco de Información de Medicamentos (CEVIME)	Medikamentuei buruz Informatzeko Euskal Zentroa (MIEZ)
Centro Vasco de Transfusión	Euskal Transfusio Zentroa
certificado de asistencia sanitaria	asistentzia sanitarioko egiaztagiri
circulación	zirkulazio
circulatorio	zirkulatorio / zirkulazioko
cirugía	kirurgia
cirugía ambulatoria	kirurgia ambulatorio
cirugía artroscópica	kirurgia artroskopiko
cirugía cardíaca	bihotzeko kirurgia
cirugía cardiovascular	kirurgia kardiobaskular
cirugía de cupo	kupoko kirurgia
cirugía de día	eguneko kirurgia

cirugía de lista de espera	itxeronzerrendako kirurgia
cirugía de tarde	arratsaldeko kirurgia
cirugía del aparato digestivo	aparatu digestiboko kirurgia
cirugía dental	hortzetako kirurgia
cirugía electiva	dagokion kirurgia
cirugía estética	kirurgia estetiko
cirugía general digestiva	kirurgia orokor digestibo
cirugía general y del aparato digestivo	kirurgia orokorra eta aparatu digestiboko
cirugía infantil	haurrentzako kirurgia
cirugía interna	barne-kirurgia
cirugía maxilofacial	aurpegi-masailetakoko kirurgia
cirugía mayor	kirurgia handi
cirugía mayor ambulatoria	kirurgia handi ambulatorio
cirugía menor	kirurgia txiki
cirugía ortopédica	kirurgia ortopediko
cirugía pediátrica	kirurgia pediatriko
cirugía plástica	kirurgia plastiko
cirugía plástica y reparadora	kirurgia plastiko eta konpontzaile
cirugía programada	programatutako kirurgia
cirugía sin ingreso	ingresu gabeko kirurgia
cirugía torácica	toraxeko kirurgia
cirugía vascular	kirurgia baskular
cirujano/a	zirujau
cirujano/a torácico	toraxeko zirujau
cita especializada	zita espezializatu
cita previa	aurretiko zita / ordua eskatze(ko) / ordua eskatu
ciudad sanitaria	hiri sanitario
cliente	bezero
cliente externo	kanpoko bezero
cliente interno	barneko bezero
clínica (actividad)	klinika (jarduera)
clínica (lugar)	klinika (lekua)
clínica del dolor	minaren klinika
clínica infantil	haurrentzako klinika
clínica prenatal	jaioaurreko klinika
clínica psiquiátrica	klinika psikiatriko
clínica traumatológica	klinika traumatologiko
clínico	kliniko
cobaltoterapia	kobaltoterapia
cobertura	hedadura
cobertura asistencial sanitaria	asistentzia sanitarioaren hedadura
cobertura sanitaria	hedadura sanitario
código identificación paciente (CIP)	pazientea identifikatzeko kodea (PIK)
cohorte	kohorte
colegio de médicos	medikuen elkargo
colegio profesional	lanbide-elkargo
comadrona	emagin
comarca sanitaria	osasun-eskualde
comisión	batzorde
comisión de biblioteca	liburutegiko batzorde
comisión de compras	erosketetako batzorde
comisión de control de calidad	kaiitea kontrolatzeko batzorde
comisión de docencia	irakaskuntzako batzorde
comisión de docencia de enfermería	erizaintzako irakaskuntza-batzorde
comisión de docencia de facultativos	medikuen irakaskuntza-batzorde
comisión de farmacia	farmaziako batzorde
comisión de historias clínicas	historia klinikoetako batzorde
comisión de infecciones	infekzioetako batzorde
comisión de mortalidad	hilkortasuneko batzorde
comisión de obras	obretako batzorde
comisión de transfusiones	transfusioetako batzorde
comisión de tumores	tumoreetako batzorde
comisión quirúrgica y de tejidos	kirurgiako eta ehunetako batzorde
comité	batzorde / lantalde
comité asesor técnico	batzorde aholkulari tekniko
comité de bioética	bioetikako batzorde
comité de empresa	enpresako batzorde
comité de ética asistencial (CEA)	asistentziaren etikako komitea (ETIKOM)
comité de seguridad e higiene	segurtasun eta higieneko batzorde
comité ético	etikako batzorde
complejo hospitalario	ospitaletegi / ospitaleak
complicación	konplikazio
compra integrada	erosketa bateratu
comunidad terapéutica	komunitate terapeutiko
comunitario	komunitario / komunitateko
concertado	hitzartu(tako)
consejo de administración	administrazioko kontseilu
consejo de dirección	zuzendaritzako kontseilu
consentimiento	baimen

consentimiento del paciente	pazientearen baimen
consentimiento informado	baimen informatu
consulta	konsulta
consulta de acogida	harrera-konsulta
consulta de enfermería	erizaintzako konsulta
consulta de medicina de cabecera	oheburuko medikuntzako konsulta
consulta de medicina familiar	familiako medikuntzako konsulta
consulta de medicina general	medikuntza orokorreko konsulta
consulta de pediatría	pediatriako konsulta
consulta de urgencias	larrialdietako konsulta
consulta hospitalaria	ospitaleko konsulta
consulta matrona	emaginaren konsulta
consulta médica	medikuaren konsulta
consulta preanestésica	anestesiaurreko konsulta
consulta parto	erdituaurreko konsulta
consultas externas	kanpoentzako konsultak
consultas externas extrahospitalarias	kanpokoentzako konsultak ospitalez kanpo
consultas externas intrahospitalarias	kanpoentzako konsultak ospitale barnean
consultas sucesivas	hurrengo konsultak
consultorio	konsultategi
consultorio de salud	osasun-konsultategi
contabilidad general y costes	kontabilitate orokorra eta kostuak
continuidad de cuidados	altaondoko zainketak
continuidad de cuidados de enfermería	erizaintzako altaondoko zainketak
continuidad de cuidados materno-infantil	ama-haurrentzako altaondoko zainketak
contraindicación	kontraindikazio / kontraegokitasun / desegokitasun
contratación sanitaria	kontratazio sanitario
contrato de gestión clínica	gestio klinikoko kontratu
contrato programa	programa-kontratu
control de calidad	kalitatearen kontrol
control de embarazo	haurdunaldiaren kontrol
control de enfermería	erizaintzako kontrol
control de enfermeros/as	erizainen kontrol
convalecencia	susperraldi
coordinador/a	koordinatzaile
coordinador/a médicos de familia	familiako mediknen koordinatzaile
coordinador/a urgencias	larrialdietako koordinatzaile
coste asistencial	asistentziaren kostu
coste PIR genérico	IEP generikoaren kostu
costura	jostundegi
crónico	kroniko
cuidado	zainketa / zaintza
cuidado de enfermería	erizaintzako zainketa
cuidado del recién nacido	jaioberriaren zainketa
cuidado diagnóstico	zainketa diagnostiko
cuidado estandarizado	zainketa estandarizatu
cuidado integral	zainketa integral
cuidado intensivo	zainketa intentsibo
cuidado intermedio	bitarteko zainketa
cuidado paliativo	zainketa aringarri
cuidado polivalente	zainketa polibalente
cuidado prolongado de enfermería	erizaintzako zainketa luze
cuidado psicológico	zainketa psikologiko
cuidado sanitario	zainketa sanitario
cuidado social	zainketa sozial
cuidado terapéutico	zainketa terapeutiko
cuidador/a	zaintzaile
cuidados de enfermería postoperatorios (CEPO)	operaziondoko erizaintzako zainketak (OEZ)
cuidados médicos intensivos (CM I)	zainketa mediko intentsiboak (ZMI)
cura	sendaketa
cura de urgencia	sendaketa urgente
cura(ción)	sendatze / sendabide
curar	sendatu
curativo	sendagarri

D

dar cobertura	zerbitzua eman
dar de alta	alta eman
decisión clínica	erabaki kliniko
declaración de accidente laboral	lan-istripuaren deklarazio
delegación territorial	lurralde-ordezkaritza
demanda asistencial	eskari asistentzial
demanda potencial	eskari potentzial
demora	atzerapen
dental	hortzetako / hortzen
dentista	dentista
departamento de personal	pertsoneko departamentu
Departamento de Sanidad	Osasun Saila
departamento de servicios médicos	zerbitzu medikoen departamentu
departamento de suministros	hornidurako departamentu
departamento económico-financiero	ekonomia eta finantzako departamentu
depósito	gorputegia
dermatología médico-quirúrgica y venereología	dermatologia mediko-kirurgikoa eta benereologia
dermatólogo/a	dermatologo
desarrollo pondero estatural	pisu eta altueraren garapen
deshabituar(se)	desohitu
desinstitucionalizar	desinstituzionalizatu
despacho	bulego
despacho médico	mediku(ar)en bulego
despacho supervisor/a	gainbegiralearen bulego
desplazado	beste erkidego bateko
destino del paciente	pazientearen destino
detección	detekzio
detectar	detektatu / aurkitu
día del alta	alta-egun
día del ingreso	ingresu-egun
diagnóstico	diagnostiko
diagnóstico clínico	diagnostiko kliniko
diagnóstico de alta	alta-diagnostiko
diagnóstico de entrada o presunción	sarrerako edo ustezko diagnostiko
diagnóstico definitivo	behin-betiko diagnostiko
diagnóstico médico	diagnostiko mediko
diagnóstico postoperatorio	operaziondoko diagnostiko
diagnóstico preoperatorio	operazioaurreko diagnostiko
diagnóstico previo	aurretiko diagnostiko
diagnóstico provisional	behin-behineko diagnostiko
diálisis	dialisi
diálisis ambulatoria	dialisi ambulatorio
diálisis continua ambulatoria	dialisi ambulatorio iraunkor
diálisis domiciliaria	etxeko dialisi
diálisis peritoneal	dialisi peritoneal
dializar	dialisia egin
dictamen	irizpen
dictamen complementario en curso	irizpen osagarria bidean
dictamen final	azken irizpen
dietética y nutrición	dietetika eta nutrizio
dietista	dietista
digestivo (adj.)	digestibo (adj.)
digestología	digestologia
dirección administrativa	administrazioko zuzendaritza
dirección clínica	zuzendaritza kliniko
dirección de área	barrutiko zuzendaritza
dirección de comarca	eskualdeko zuzendaritza
dirección de enfermería	erizaintzako zuzendaritza
dirección de gestión	gestioko zuzendaritza
dirección de recursos humanos	giza baliabideetako zuzendaritza
dirección de salud	osasun-zuzendaritza
dirección de servicios	zerbitzu-zuzendaritza
dirección económico-financiera	ekonomia eta finantzako zuzendaritza
dirección gestión económico-financiera	gestio ekonomiko-finantzarioko zuzendaritza
dirección médica	zuzendaritza mediko
dirección y gestión hospitalaria	ospitaleko zuzendaritza eta gestio
director/a adjunto/a	zuzendari adjuntu
director/a de comarca	eskualdeko zuzendari
director/a de enfermería	erizaintzako zuzendari
director/a de gestión	gestioko zuzendari

director/a de gestión económico-administrativa	gestio ekonomiko-administratiboko zuzendari
director/a de gestión y servicios generales	gestioko eta zerbitzu orokorretako zuzendari
director/a de personal	pertsonaleko zuzendari
director/a de recursos humanos	giza baliabideetako zuzendari
director/a gerente	zuzendari gerente
director/a médico/a	zuzendari mediko
discapacidad	degaitasun
discapacitado	degaitu
dispensación	emate / dispensazio
dispensar	eman / dispentsatu
docencia	irakaskuntza
docencia de dirección de enfermería	erizaintzako zuzendaritzako irakaskuntza
docencia de enfermería	erizaintzako irakaskuntza
doctor/a	doktore
documentación clínica	dokumentazio kliniko
documento de autorización de intervención	interbentzioa egiteko baimen-agiri
documento de autorización de prueba	proba egiteko baimen-agiri
documento de interconsulta	konsultarteko agiri
domiciliario	etxeke
donación	donazio / emate
donación de órganos	organo-emate
donación de sangre	odol-emate
donante	emaile
donante cardíaco	ihotz-emaile
donante de córnea	kornea-emaile
donante de médula osea	ezurmuin-emaile
donante de órganos	organo-emaile
donante de páncreas	pankrea-emaile
donante de piel	larruazal-emaile
donante de sangre	odol-emaile
donante hepático	gibel-emaile
donante multiorgánico	emaile multiorganiko
donante potencial	emaile potentzial
donante real	emaile erreal
donante renal	giltzurrun-emaile
donar	eman
dosificación	dosifikazio
dosis	dosi
dosis administrada	jarritako dosi / emandako dosi
dosis prescrita	agindutako dosi
dosis vacunar	txertoaren dosi
dotaciones para amortizaciones y provisiones	amortizazio eta horniduretarako dotazioak
drogadicción	drogamenpe(ko)tasun
drogodependencia	drogamenpe(ko)tasun
drogodependiente	drogamenpeko
duchas de la unidad	unitateko dutxak

E

ecocardiografía
ecocardiograma
ecografía
ecógrafo/a
economía de la salud
ecotografía
educación maternal
educación para la salud (EPS)
educación sanitaria
efectos y accesorios
electrocardiografía
electrocardiograma (ECG))
electrocardioterapia
electroencefalografía
electroencefalograma
electroespirometría
electrofisiología intervencionista
electromedicina
electromiografía
electroterapia
embarazo
emergencia
empresa funeraria
encuesta de satisfacción
encuesta posthospitalización
endocrinología infantil
endocrinología y nutrición
endocrinólogo/a
endoscopia
enfermedad
enfermedad asociada
enfermedad concomitante
enfermedad de transmisión sexual (ETS)
enfermedad grave
enfermedad hereditaria
enfermedad infecciosa
enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC)
enfermedad transmisible
enfermedades de declaración obligatoria (EDOS)
enfermería (actividad)
enfermería (lugar)
enfermería de salud mental
enfermería especializada
enfermería hospitalaria y especializada
enfermero/a
enfermero/a adjunto/a
enfermero/a comunitario/a
enfermero/a de asistencia hospitalaria
enfermero/a de atención primaria
enfermero/a de guardia
enfermero/a de quirófano
enfermero/a de salud mental
enfermero/a de turno
enfermero/a de urgencias
enfermero/a psiquiátrico/a
enfermero/a responsable
enfermero/a visitador/a
enfermo/a
enfermo/a agudo/a
enfermo/a crónico/a
enfermo/a mental
enfermo/a terminal
ensayo clínico
ente público de derecho privado
entremetidas
epidemiología
epidemiológico
epidemiólogo/a
episodio
episodio clínico

ekokardiografia
ekokardiograma
ekografia
ekografo
osasunaren ekonomia
ekotografia
ama izateko prestakuntza
osasun-hezkuntza (OHEZ)
heziketa sanitario
tresna eta osagarriak
elektrokardiografia
elektrokardiograma (EKG)
elektrokardioterapia
elektroentzefalografia
elektroentzefalograma
elektroespirometria
elektrofisiologia interbentzionista
elektromedikuntza
elektromiografia
elektroterapia
haurdunaldi / haurduntza
emergentzia
hileta-enpresa
satisfa kzio-inkesta
ospitalizaziondoko inkesta
haurrentzako endokrinologia
endokrinologia eta nutrizio
endokrinonologo
endoskopia
gaixotasun / eritasun
elkartutako gaixotasun
elkartutako gaixotasun
sexu bidez transmititutako gaixotasuna (STO)
gaixotasun larri
gaixotasun hereditario
gaixotasun infekzioso
biriketako butxadura kronikoaren gaixotasuna (BBKG)
gaixotasun transmitigarri
aitortu beharreko gaixotasunak (ABG))
erizaintza (jarduera)
erizaindegi (lekua)
osasun mentaleko erizaintza
erizaintza espezializatu
ospitaleko erizaintza espezializatu
erizain
erizain adjuntu
komunitateko erizain
ospitaleko asistentziako erizain
lehen mailako atentzio erizain
goardiako erizain
kirofanoko erizain
osasun mentaleko erizain
txandako erizain
larrialdietako erizain
psikiatriako erizain
erizain arduradun
erizain bisitari
gaixo
gaixo akutu
gaixo kroniko
gaixo mental
gaixo terminal
saio kliniko
zuzenbide pribatoko ente publiko
ta rteko izara k
epidemiologia
epidemiologiko
epidemiologo
gertakari / -aldi / episodio
gertakari kliniko

equipo (grupo)	talde / lantalde
equipo de atención primaria (EAP)	lehen mailako atenzioko talde (LMT)
equipo de consultores y coordinadores	talde kontsultatzaile eta koordinatzaile
equipo de emergencia (grupo)	emergertziako talde
equipo de emergencia (instrumentos)	emergertziako ekipo (tresneria)
equipo de psiquiatría infantojuvenil (EPI)	haur eta gazteentzako psikiatriako taldea (EPI)
equipo de salud escolar	eskola-osasuneko talde
equipo directivo	zuzendaritzako talde
equipo jerarquizado	talde hierarkizatu
equipo ORL	ORLko ekipo
equipo supervisor	talde gainbegirale
postparto	erdituondoko
escoliosis	eskoliosi
Escuela Universitaria de Enfermería (EUE)	Erizaintzako Unibertsitate Eskola (EUE)
espacio socio-sanitario	eremu soziosanitario
especialidad	espezialitate
especialidad médica hospitalaria	ospitaleko espezialitate mediko
especialidad ortoprotésica	espezialitate ortoprosesiko
especialista	espezialista
establecimiento sanitario	establezimendu sanitario
estancia	egonaldi
estancia domiciliaria	etxeke egonaldi
estancia hospitalaria	ospitaleko egonaldi
estancia media	batezbesteko egonaldi
estancia media preoperatoria (EMP)	operazioaurreko batezbesteko egonaldi (QBE)
estancia preoperatoria	operazioaurreko egonaldi
estancia socio-sanitaria	egonaldi soziosanitario
estar en tratamiento	tratamenduan egon
estatutario	estatutario
esterilización	esterilizazio
estomatología	estomatologia
estomatólogo/a	estomatologo
estrategia de mejora continua en atención primaria (EMC-AP)	1. mailako atentzioan hobekuntza iraukorra bultzatzeko estrategia (LM-HIB)
estructura ambulatoria	egitura ambulatorio
estructura del registro	erregistroaren egitura
estructura intermedia	bitarteko egitura
estructura monográfica de tratamiento	tratamenduko egitura monografiko
estructura y organización	egitura eta antolamendu
estudio anatómico postmortem	hilondoko azterketa anatomiko
estupefaciente	estupefaziente
Evalua médico	Evalua mediko
Evalua quirúrgico	Evalua kirurgiko
evaluación clínica	ebaluazio kliniko
evaluación sanitaria	ebaluazio sanitario
evaluación y mejora continua en atención primaria (EMC)	lehen mailako atenzioko ebaluazio eta hobekuntza iraukor (EHI)
eventual	behin-behineko / aldi baterako / ebentuai
evolución de ingresos	ingresuen eboluzio
evolución de la actividad asistencial	jarduera asistentzialaren eboluzio
exitus	exitus
exitus hospitalario	ospitaleko exitus
expediente	expediente
exploración	miaketa
exploración complementaria	miaketa osagarri
exploración funcional	miaketa funtzional
extracción de órganos	erauzketa
extracción de sangre	odol-ateratze
extracción de tapones	tapoi-ateratze
extracción y trasplante de órganos	organoen erauzketa eta transplante
extraer	atera
extraer (órganos)	erauzi
extraer (sangre)	atera
extrahospitaario	ospitalez kanpoko

F

facultativo/a	mediku / fakultatibo
facultativo/a especialista de área (FEA)	barrutiko fakultatibo espezialista (BFE)
farmacéutico (adj.)	farmazeutiko (adj.)
farmacéutico/a (sust.)	farmazeutiko (iz.) / botikari
farmacéutico/a de comarca	eskualdeko farmazeutiko
farmacia (actividad)	farmazia (jarduera)
farmacia (lugar)	farmazia / botika (lekua)
farmacia extrahospitalaria	ospitalez kanpoko farmazia
farmacia hospitalaria (actividad)	farmazia ospitalario (jarduera)
farmacia hospitalaria (lugar)	ospitaieko farmazia (lekua)
fármaco	farmako
farmacología clínica	farmakologia kliniko
farmacólogo/a	farmakologo
farmacotecnia	farmakoteknia
fecundación	ernalkuntza
fecha	data /egun
fecha citación	z itazi o-data
fecha de alta	alta-data
fecha de ingreso	ingresu-data
fecha de recepción	harrera-data
fecha petición	eskaera-data
fecha salida	irteera-data
fecha utilización	erabilera-data
Federación de Donantes de Sangre de Euskadi (EUSKODOL)	Euskadiko Odol-emaileak (EUSKODOL)
físico	fisiko
fisiología	fisiologia
fisiopatología fetal	fisiopatologia fetal
fisioterapeuta	fisioterapeuta
fisioterapeuta de terapia ocupacional	terapia okupazionalako fisioterapeuta
fisioterapia	fisioterapia
fisioterapia respiratoria	arnas fisioterapia
fondo de investigación sanitaria (FIS)	ikerkuntza sanitarioko fondoa (ISAF)
forense	auzitegiko mediku
formación	prestakuntza
formación continuada	prestakuntza iraunkor
formalizar el ingreso	ingresu-paperak egin
fórmula magistral	formula magistral
fotoangiografía	fotoangiografia
fotoseriación	fotoseriazio
frecuentación	maiztasun
funcionalismo respiratorio	arnas funtzionalismo

G

gabinete de prensa
gammaglobulina
gas medicinal
gasto farmacéutico
gastroenterología
gastroenterología infantil
genética
genética médica
gerencia
gerente
geriatra
geriatría
geriátrico (adj.)
geriátrico (lugar)
gestión administrativa
gestión asistencial
gestión clínica
gestión corporativa
gestión de calidad
gestión de servicios de enfermería
gestión económica
gestión sanitaria
gestoría administrativa
ginecología
ginecología oncológica
ginecología y obstetricia
ginecológico
ginecólogo/a
gráfica
grandes quemados
grave
grupo de artículos ortoprotésicos
grupo de diagnóstico
grupo terapéutico
grupos de diagnóstico relacionados (GDR)
guardia
guardia localizada
guardia médica
guía de acogida
guía farmacoterapéutica

prentsa-bulego
gammaglobulina
sendagas
farmaziako gastu
gastroenterologia
haurrentzako gastroenterologia
genetika
genetika mediko
gerentzia
gerente
geriatra
geriatria
geriatriko (adj.)
geriatriko (lekua)
gestio administratibo
asistentziaren gestio
gestio kliniko
gestio korporatibo
kalitatearen gestio
erizaintzako zerbitzuen gestio
gestio ekonomiko
gestio sanitario
gestoria administratibo
ginekologia
ginekologia onkologiko
ginekologia eta obstetria
ginekologiko
ginekologo
grafika
erredura larriak
larri
artikulu ortoprotesikoen multzo
diagnostiko-talde
talde terapeutiko
erlazioatutako diagnostiko-taldeak (EDT)
goardia
deipeko goardia
goardia mediko
harrera-gida
gida farmakoterapeutiko

H

hábito de prescripción	preskripzio-ohitura
hematología clínica	hematologia kliniko
hematología y hemoterapia	hematologia eta hemoterapia
hematológico	hematologiko
hematólogo/a	hematologo
hemoderivado	hemoderibatu
hemodiálisis	hemodialisi
hemodiálisis domiciliaria	etxeko hemodialisi
hemodiálisis hospitalaria	ospitaleko hemodialisi
hemodinámica	hemodinamika
hemodonación	odol-emate
hemodonación altruista	odol-emate altruista
hemodonante	odol-emaile
hemograma	hemograma
hemoterapia	hemotera pia
hepático	gibeлеко / hepatiko
hepatogastroenterología	hepatogastroenterologia
hermandades y asociaciones de donantes	odol-emaileen elkarte eta ermandadeak
hidrología médica	hidrologia mediko
hidrólogo/a	hidrologo
hidroterapia	hidroterapia
hiperinmune	hiperinmune
histocitoquímica	histozitokimika
histología	histologia
historia actual	egungo historia
historia clínica	historia kliniko
historia del parto	erditzearen historia
historial clínico	historial kliniko
hoja de anestesia	anestesia-orri
hoja de aplicación terapéutica	aplikazio terapeutikoaren orri
hoja de consulta	kontsulta-orri
hoja de control	kontrol-orri
hoja de control de pruebas	proben kontrol-orri
hoja de control de tratamiento anticoagulante	tratamendu antikoagulantearen kontrol-orri
hoja de declaración de infección ligada a la hospitalización	ospitalizazioarekin lotutako infekzioaren aitorten-orri
hoja de enfermedad trofoblástica	gaixotasun trofoblastikoaren orri
hoja de evaluación preanestésica	anestesiaurreko ebaluazio-orri
hoja de evolución	eboluzio-orri
hoja de evolución de enfermería	erizaintzako eboluzio-orri
hoja de infección hospitalaria	ospitaleko infekzioaren orri
hoja de interconsulta	konsultarteko orri
hoja de órdenes médicas	agindu medikoen orri
hoja de planificación de cuidados	zainketen planifikazio-orri
hoja de problemas identificados	identifikatutako arazoaren orri
hoja de tratamiento (unidosis)	tratamendu-orri (dosi bakarra)
hoja de urgencias	larrialdietako orri
hoja diálisis diaria	eguneroko dialisi-orri
hoja diálisis semanal	asteroko dialisi-orri
hoja informativa	informazio-orri
hoja neonatal	jaioberriaren orri
hoja soporte exploraciones complementarias	miaketa osagarrien orri euskarri
hoja soporte registros gráficos	erregistro grafikoen orri euskarri
homeópata	homeopata
homeopatía	homeopatía
hora de administración	emateko ordu (botika)
horario de cita previa	ordua eskatzeko ordutegi
horario de visitas	bisita-orduak
horas diálisis	dialisi-orduak
hospital	ospitale
hospital comarcal	eskualdeko ospitale
hospital concertado	hitzartutako ospitale
hospital de corta estancia	egonaldi laburreko ospitale
hospital de día (HD)	eguneko ospitalea (KO)
hospital de día adultos	helduentzako ospitale eguneko
hospital de día infantil	haurrentzako ospitale eguneko
hospital de día médico (HDM)	eguneko ospitale medikoa (EOM)
hospital de día oncológico	eguneko ospitale onkológico
hospital de día quirúrgico (HDQ)	eguneko ospitale kirurgikoa (EOK)
hospital de media y larga estancia	egonaldi ertain eta luzeko ospitale
hospital de referencia	erreferentziako ospitale

hospital general
hospital geriátrico de día
hospital infantil
hospital maternal
hospital materno-infantil
hospital psiquiátrico
hospital psiquiátrico de día
hospitalario
hospitalización
hospitalización a domicilio (HAD)
hospitalización convencional
hospitalización parcial
hospitalización prenatal
hospitalización psiquiátrica

ospitale orokor
eguneko ospitale geriatriko
haurrentzako ospitale
amentzako ospitale
ama-haurrentzako ospitale
ospitale psikiatriko
eguneko ospitale psikiatriko
ospitaleko / ospitalario
ospitalizazio
etxeko ospitalizazioa (EOS)
ohiko ospitalizazio
ospitalizazio partzial
jaoaurreko ospitalizazio
ospitalizazio psikiatriko

I

implementación de contratos programa	programa-kontratuen inplemantazio
incapacidad	ezgaitasun
incapacidad (laboral) permanente	(lan-) ezgaitasun iraunkor
incapacidad ligera	ezgaitasun arin
incapacidad temporal	ezgaitasun iragankor
incapacidad transitoria (IT)	ezgaitasun iragankor (EI)
incapacitación	ezgaitasun
incapacitación ligera	ezgaitasun arin
incapacitado	ezgaitu
incidencia	intzidentzia
incubadora	inkubagailu
indicación	indikazio / egokitasun
indicador asistencial	asistentzia-adierazle
indicador básico	oinarrizko adierazle
indicador básico asistencial	oinarrizko asistentzia-adierazle
indicador de calidad	kalitate-adierazle
indicador de proceso	prozesu-adierazle
indicador estadístico de calidad (IEC)	kalitatearen indize estatistiko (KIE)
indicador estadístico de calidad modificado (IECM)	kalitatearen indize estatistiko egokitua (KIEE)
índice Case-mix	Case-mix indize
índice de consultas sucesivas - primeras	hurren/lehen kontsulten indize
índice de donación	donazio-indize
índice de mortalidad	hilkortasun-indize
índice de necropsias	nekropsia-indize
índice de ocupación	oheen okupazio-indize
índice de primeras visitas	lehenengo bisiten indize
índice de retención	erretentzio-indize
índice de rotación	errotazio-indize
índice de utilización de quirófanos	kirofanoen erabilera-indize
índice de visitas sucesivas	hurrengo bisiten indize
índice global de satisfacción	satisfakzioaren indize orokor
infantil	haurrentzako
infantojuvenil	haur-gazteentzako
infección	infekzio
infección de orina	gernu-infekzio
infección hospitalaria	ospitaleko infekzio
infección nosocomial	infekzio nosokomial
infeccioso	infekzioso
infectado	infektatu(tako)
información sanitaria	informazio sanitario
informe de alta	alta-txosten
informe de alta de enfermería	erizaintzako alta-txosten
informe de enfermería	erizaintzako txosten
informe de gestión	gestio-txosten
informe quirúrgico	txosten kirurgiko
ingresar	ingresatu
ingreso	ingresu
ingreso de urgencias	larrialdietako ingresu
ingreso en planta	ospitalizazioko ingresu
ingreso hospitalario	ospitaleko ingresu
ingreso urgente	ingresu urgente
injerto	injerto
inmunoematología	inmunoematologia
inmunología	inmunologia
inmunología infantil	haurrentzako inmunologia
inmunólogo/a	inmunologo
inspección farmacéutica	ikuskatzailetza farmazeutiko
inspección médica	ikuskatzailetza mediko
inspección sanitaria	ikuskatzailetza sanitario
inspector/a	ikuskatzaile
inspector/a médico/a	ikuskatzaile mediko
institución sanitaria	erakunde sanitario
insuficiencia renal crónica	giltzurruneko gutxiegitasun kroniko
insuficiencia renal crónica terminal (IRCT)	giltzurruneko gutxiegitasun kroniko terminal (GGKT)
intensivista	medikuntza intentsiboko mediku
intensivo	intentsibo
interconsulta	kontsultarteko
interés científicosanitario	interes zientifiko-sanitario
interino/a	interno
interrupción voluntaria del embarazo	haurdunaldiaren borondatezko eten

intervención
intervención (adm.)
intervención ambulatoria
intervención autoconcertada
intervención cirugía menor
intervención programada
intervención quirúrgica
intervención urgente
interventor/a
intoxicación alimentaria
intraabdominal
invalidez
invalidez provisional
investigación clínica
investigación médica
isoconsumo

interbentzio
kontuhartzaitza
interbentzio anbulatorio
autohitzartutako interbentzio
kirurgia txikiko interbentzio
programatutako interbentzio
interbentzio kirurgiko
interbentzio urgente
kontuhartzaille
elikaduragatiko toxikazio
abdomenbarneko
baliaezintasun
behin-behineko baliaezintasun
ikerkuntza kliniko
ikerkuntza mediko
isokontsumo

J

jefatura	burutza
jefatura de enfermería	erizaintzako burutza
jefe/a administración personal	pertsonaleko administrazioburu
jefe/a de comadronas	emaginburu
jefe/a de departamento de cirugía general	kirurgia orokorreko departamentuburu
jefe/a de departamento de ginecología y obstetricia	ginekologia eta obstetriziako departamentuburu
jefe/a de enfermeros/as	erizainburu
jefe/a de farmacia	farmaziaburu
jefe/a de mantenimiento	mantenimenduburu
jefe/a de personal subalterno	pertsonal urgazlearen buru
jefe/a de sección	atalburu
jefe/a de sección de cirugía torácica	toraxeko kirurgiako atalburu
jefe/a de sección de hematología	hematologiako atalburu
jefe/a de sección de medicina interna	barne-mendikuntzako atalburu
jefe/a de sección de medicina preventiva	medikuntza prebentiboko atalburu
jefe/a de sección de oncología médica	onkologia medikoko atalburu
jefe/a de sección de pediatría	pediatriako atalburu
jefe/a de sección de tocoginecología	tokoginekologiako atalburu
jefe/a de sección de urgencias	larrialdietako atalburu
jefe/a de servicio	zerbitzuburu
jefe/a de servicio de anatomía patológica	anatomía patologicoko zerbitzuburu
jefe/a de servicio de anestesia y reanimación	anestesia eta bizkorketako zerbitzuburu
jefe/a de servicio de cargos por prestaciones	prestazioengatiko karguetako zerbitzuburu
jefe/a de servicio de cirugía torácica	toraxeko kirurgiako zerbitzuburu
jefe/a de servicio de cuidados médicos intensivos	zainketa mediko intentsiboetako zerbitzuburu
jefe/a de servicio de digestivo	aparatu digestiboko zerbitzuburu
jefe/a de servicio de docencia y informática	irakaskuntza eta informatikako zerbitzuburu
jefe/a de servicio de lavandería	garbitegiko zerbitzuburu
jefe/a de servicio de limpieza	garbiketako zerbitzuburu
jefe/a de servicio de mantenimiento	mantenimenduko zerbitzuburu
jefe/a de servicio de neumología	pneumologiako zerbitzuburu
jefe/a de servicio de radiodiagnóstico	erradiodiagnostikoko zerbitzuburu
jefe/a de servicio de suministros	hornidurako zerbitzuburu
jefe/a de servicio del almacén	biltegiko zerbitzuburu
jefe/a de terapia ocupacional	terapia okupazionalen buru
jerarquizado	hierarkizatu(tako)
jeringuilla	xiringa
junta facultativa	batzorde fakultatibo
junta técnico-asistencial	asistentziako batzorde tekniko
junta técnico-sanitaria	batzorde tekniko-sanitario

L

laboratorio
laboratorio clínico
laboratorio de anatomía patológica
laboratorio de bacteriología
laboratorio de bioquímica
laboratorio de hematología
laboratorio de histocompatibilidad de referencia
laboratorio de microbiología
laboratorio de nefrología
laboratorio de nefrología pediátrica
laboratorio de odontología
laboratorio de pediatría
laboratorio unificado
lactancia
lactante
lavandería
lavadero/a
legislación sanitaria
lesión
leve
ley de ordenación sanitaria
ley de trasplantes
libro de voluntades
ligero
limpiador/a
limpieza
lista de espera
lista de espera extrahospitalaria
lista de espera quirúrgica
local (adj.)
logopeda
logopedia

laboratorio
laboratorio clínico
anatomía patologikoko laboratoriorik
bakteriologiako laboratoriorik
biokimikako laboratoriorik
hematologiako laboratoriorik
erreferentziako histokonpatibilitateko laboratoriorik
mikrobiologiako laboratoriorik
nefrologiako laboratoriorik
nefrologia pediatrikoko laboratoriorik
odontologiako laboratoriorik
pediatriako laboratoriorik
laboratorio bateratu
edoskitze / edoskitzaro
bularreko haur / edoskitzaile
garbitegi
garbitegiko langile
osasun-legedi
lesio
arin
antolamendu sanitarioaren lege
transplanteen lege
borondateen liburu
arin
garbitzaile
garbiketa
itxaronzerrenda
ospitalez kanpoko itxaronzerrenda
kirurgiako itxaronzerrenda
lokal (adj.)
logopeda
logopedia

M

mamografía
mando inmediato
mando intermedio
manejo
manejo de enfermos
manejo del dolor
manipulación de alimentos
manipulador de alimentos
mantenimiento
mapa sanitario
mascarilla
material estéril
material sanitario
maternidad
materno-infantil
matrona
maxilofacial
media pacientes día
medicación
medicamento
medicina
medicina comunitaria
medicina de cabecera
medicina de empresa
medicina de la educación física y el deporte
medicina de urgencia
medicina del deporte
medicina del trabajo
medicina espacial
medicina familiar
medicina familiar y comunitaria
medicina familiar y de empresa
medicina física
medicina general
medicina intensiva
medicina interna (MI)
medicina legal
medicina legal y forense
medicina nuclear
medicina ocupacional
medicina preventiva y salud pública
medicina tropical
medicina veterinaria
médico (adj.)
médico/a (sust.)
médico/a adjunto/a
médico/a adjunto/a de dermatología
médico/a adjunto/a de unidad de infecciosos
médico/a asistente
médico/a de cabecera
médico/a de cupo
médico/a de empresa
médico/a de familia
médico/a de guardia
médico/a de urgencias
médico/a documentalista
médico/a encargado/a
médico/a especialista
médico/a forense
médicofa general
médico/a informante
médico/a inspector
médico/a internista
médico/a interno/a residente (MIR)
médico/a rehabilitador/a
médico/a rural
médico/a solicitante
medida preventiva
medida terapéutica
medio diagnóstico

mamografía
goi-hurrengo arduradun
erdi-mailako arduradun
maneu
gaixoen maneu
minaren maneu
elikagaien manipulazio
elikagaien manipulazaille
mantenimendu
mapa sanitario
mozorro
material esteril
material sanitario
maternitate (lekua) / amatasun
ama-haurrentzako
emagin
aurpegi-masailetakoa
egunean atenditutako pazienteen batezbesteko
medikazio
medikamentu
medikuntza
komunitateko medikuntza
oheburuko medikuntza
enpresako medikuntza
heziketa fisiko eta kiroleko medikuntza
larrialdietako medikuntza
kiroleko medikuntza
laneko medikuntza
medikuntza espazial
famiariako medikuntza
familia eta komunitateko medikuntza
familia eta enpresako medikuntza
medikuntza fisiko
medikuntza orokor
medikuntza intentsibo
barne-medikuntza (BM)
legeko medikuntza
lege eta auzitegiko medikuntza
medikuntza nuklear
medikuntza okupazional
medikuntza prebentiboa eta osasun publiko
medikuntza tropikal
albaterrizako medikuntza
mediko (adj.)
mediku (iz.)
mediku adjuntu
dermatologiako mediku adjuntu
infekzioen unitateko mediku adjuntu
asistitu duen mediku
oheburuko mediku
kupoko mediku
enpresako mediku
famiariako mediku
goardiako mediku
larrialdietako mediku
dokumentazioko mediku
mediku arduradun
mediku espezialista
auztegiko mediku
mediku orokor
mediku informatzaile
mediku ikuskatzaile
barne-medikuntzako mediku
barneko mediku egoiliar (BAME)
errehabilitazioko mediku
landa-mediku
mediku eskatzaile
neurri prebentibo
neurri terapeutiko
diagnostikobide

medio sanitario
medio terapéutico
mejora continua
memoria
mental
mesa de contratación
mesa de operaciones
metabolimetría
microbiología y parasitología
microbiólogo/a
mobiliario
modo de ingreso
módulo
módulo de atención psicosocial (MAPS)
módulo de planificación familiar
módulo de salud mental
módulo habitual
morbilidad
mortalidad
mortalidad neonatal
mortuorio
motivo de consulta
motivo de detención de la prueba
motivo de la solicitud
motivo del ingreso
motivo valoración riesgo elevado
movimiento de enfermos
mozo de almacén
muestra
muestra a analizar
muestra bacteriológica
multihospital
multiorgánico

inguru sanitario
baliabide terapeutiko
hobekuntza iraunkor
memoria
mental
kontratazioko mahai
operazioko mahai
metabolimetria
mikrobiologia eta parasitologia
mikrobiologo
haltzariak
ingresatzeko modu
modulu
atentzio psikosozialeko modulua (APM)
familia-plangintzako modulu
osasun mentaleko modulu
ohiko modulu
erikortasun
hilkortasun
jaioberrien hilkortasun
hiletatoki
kontsultaren arrazoi
proba geldiarazteko arrazoi
eskariaren arrazoi
ingresatzeko arrazoi
arriku altuko balorazioaren arrazoi
gaixo-mugimendu
biltegiko langile
lagin
analizatzekeo lagin / aztertzekeo lagin
lagin bakteriologiko
multiospitale
multiorganiko

N

n° colegiado/a
n° historia
n° historia materna
n° registro anual
n° seguridad social
necropsia
necropsia clínica
nefrología
nefrología infantil
nefrología pediátrica
nefrólogo/a
negativa del paciente
negativa familiar
neonato
neonatólogía
neonatólogía y cuidados intensivos pediátricos
neumología
neumología infantil
neumólogo/a
neurocirugía
neurocirujano/a
neurofisiología
neurofisiología clínica
neurofisiólogo/a
neurología
neurólogo
neurólogo/a
neuropediatría
neurorradiología
no potable
normas de asepsia
nutrición
nutrición parenteral

elkargokide-zk.
historia-zk.
amaren historia-zk.
urteko erregistro-zk.
gizarte segurantzako zk.
nekropsia
nekropsia kliniko
nefrologia
haurrentzako nefrologia
nefrologia pediatriko
nefrologo
pazientearen ezetza
familiarren ezetza
jaioberri / neonato
neonatalogia
neonatalogia eta pediatriako zainketa intentsiboak
pneumologia
haurrentzako pneumologia
pneumologo
neurokirurgia
neurozirujau
neurofisiologia
neurofisiologia kliniko
neurofisiologo
neurologia
neurologiko
neurologo
neuropediatria
neurorradiologia
ez-edangarri
asepsiako neurriak
nutrizio
nutrizio parenteral

O

observación	behaketa
observación pediátrica	pediatriako behaketa
observaciones y cuidados	behaketak eta zainketak
obstetricia	obstetrizia
obstetricia ginecológica	obstetrizia ginekologiko
ocupacional	okupazional
odontoestomatología	odontoestomatologia
odontología	odontologia
odontólogo/a	odontologo
oferta asistencial	eskaintza asistentzial
oficina de coordinación de trasplante	transplanteak koordinatzeko bulego
oficina de farmacia	farmazia-bulego
oftalmología	oftalmologia
oftalmología médica	oftalmologia mediko
oftalmología quirúrgica	oftalmologia kirurgiko
oftalmólogo/a	oftalmologo
oncología	onkologia
oncología ginecológica	onkologia ginekologiko
oncología infantil	haurrentzako onkologia
oncología médica	onkologia mediko
oncología radioterápica	onkologia erradioterapiko
oncológico (adj.)	onkologiko (adj.)
oncólogo/a	onkologo
operación	operazio / ebakuntza
operador/a	operatzaile
operar	operatu
óptico (adj.)	optiko (adj.)
óptico/a	optikari
optimetría	optimetria
orden de ingreso	ingresatzeko agindu
orden médica de ingreso	ingresatzeko agindu mediko
ordenación farmacéutica	antolamendu farmazeutiko
organismo	organismo
organismo (adm.)	erakunde
organismo autonomo	erakunde autonomo
organización asistencial	asistentziaren antolamendu
organización central de administración y gestión zentral	administrazioko eta gestioko erakunde zentral
organización de servicios sanitarios	zerbitzu sanitarioetako erakunde
organización mundial de la salud (OMS)	osasunerako mundu-erakundea (OME)
organización y management informático para at. primaria (OMI-AP)	antolaketa eta management informatikoa 1. mailako atentziorako (AMI-LM)
órgano	organo
orientación sexual	orientabide sexual
ortofonista	ortofonista
ortopedia	ortopedia
ortopedia infantil	haurrentzako ortopedia
ortoprotésico	ortopotesiko
ortosis	ortosi
ospital piloto	ospitale pilotu
otorrinolaringología (ORL)	otorrinolaringologia (ORL)
otorrinolaringología infantil	haurrentzako otorrinolaringologia
otorrinolaringológico	otorrinolaringologiko
otorrinolaringólogo/a	otorrinolaringologo
oxigenoterapia	oxigenoterapia
oxigenoterapia a domicilio	etxeko oxigenoterapia

P

pabellón	pabilioi
pabellon de anatomía patológica	anatomia patologikoko pabilioi
paciente	paziente
paciente ambulante	paziente ambulante
paciente desinstitucionalizado	paziente desinstituzionalizatu
paciente en fase terminal	fase terminaleko paziente
paciente externo	kanpoko paziente
paciente laboralmente activo	lanean ari den paziente
paciente quirúrgico	paziente kirurgiko
paciente renal	giltzurruneko gaixo
paciente sano asintomático	paziente osasuntsu asintomatiko
paliativo	aringarri
parasitología	parasitologia
parenteral	parenteral
paritorio	erditzeko gela
parte de alta	altako parte
parte de baja	bajako parte
parte de confirmación	baieztatzeko parte
parte de confirmación de baja	baja baieztatzeko parte
parte médico	parte mediko
parto	erditze
pase de 24 horas	24 orduko baimen
pase especial	baimen berezi
patología	patologia
patología mamaria	titietako patologia
patólogo/a	patologo
pauta	pauta
pediatra	pediatra
pediatría	pediatria
pediatría general	pediatria orokor
pediatría infantil	haurrentzako pediatria
pediatría quirúrgica	pediatria kirurgiko
pediátrico	pediatriko
pedir cita	ordua eskatu
pensionista	pentsiodun / pentsionista
perfil	profil
perfil de la prescripción	preskripzioaren profil
perfil de la prescripción farmacéutica	preskripzio farmazeutikoaren profil
perfil fármacoterapéutico	profil farmakoterapeutiko
perinatología	perinatologia
periodo de vacunación	txertaketaldi
personal	pertsonek / langileak / langileria
personal de enfermería	erizaintzako pertsonak
personal de guardia	goardiako pertsonak
personal de servicio	zerbitzuko pertsonak
personal estatutario	pertsonek estatutario
personal médico	medikuek / pertsonak mediko
personal no sanitario	pertsonek ez-sanitario
personal sanitario	pertsonek sanitario
personal sanitario de cupo	kupoko pertsonak sanitario
pétición de cita	ordu-eskatze
pinche	sukalde-laguntzaile
placa	plaka / xafla
placa radiográfica	plaka erradiografiko
plan de cuidados	zainketa-plan
plan de empresa	enpresako plan
plan de gestión	gestioko plan
plan de salud	osasun-plan
plan estratégico	plan estrategiko
plan estrategico del sistema de información de salud (PESIS)	osasun-informazioko sistemaren plan estrategikoa (OISPE)
plan hemoterápico	plan hemoterapiko
plan integral de calidad (PIC)	kalitatea hobetzeko plan integral (HOBE)
planchador/a	plantxatzaile
pianificación familiar	familia-plangintza
planta	solairu
planta baja	beheko solairu
planta de hospitalización	ospitalizazio solairu
población diana	xede-populazio
podólogo/a	podologo
polipatología	polipatologia

portador/a
portador/a del VIH
posología
posthospitalización
postrasplante
potabilidad
potable
práctica clínica
practicante
prácticas enfermería pregrado
preanestesia
precaución universal
prehospitalario
prematuro
prenatal
preoperatorio
preparación al parto
preparación maternal
preparación quirúrgica
preparado galénico
preparto
prescribir
prescripción
prescripción ortoprotésica
presion asistencial
presión de urgencias
prestación
prestación ambulatoria
prestación complementaria
prestación concertada
prestación farmacéutica
prestación ortoprotésica
presupuesto clínico
prevalencia
prevención
prevención y manejo del estrés
prevenir
preventivo
primera consulta
primera visita
primeros auxilios
principio de "autonomía"
principio de "beneficencia"
principio de "justicia"
principio de "no-maleficencia"
principio fármacológico
procedimiento diagnóstico
procedimiento quirúrgico
proceso
proceso ambulatorizable
proceso ambulatorizado
proceso asistencial
proceso clínico
proceso de atención de enfermería (PAE)
proceso quirúrgico
profesional sanitario
profilaxis
programa bucodental
programa de aféresis
programa de alternativas a la hospitalización tradicional
programa de asistencia dental infantil (PADI)
programa de autoconcertación
programa de cita previa
programa de continuidad de cuidados
programa de cuidados paliativos
programa de desintoxicación
programa de detección precoz del cáncer de mama
programa de detección precoz del cancer de mama (PDPCM)
programa de educación en salud bucodental
programa de formación
programa de formación continuada
programa de hospitalización a domicilio (PHD)
programa de intercambio de jeringuillas
programa de mantenimiento con metadona
programa de mejora de calidad en los servicios
programa de prevención
programa de prevención del sida en el medio hospitalario
programa de salud bucodental

eramaile
GIB-eramaile
posologia
ospitalizazi ondoko
transplante ondoko
edangarritasun
edangarri
praktika kliniko
praktikante
erizaintzako graduatuaurreko praktikak
anestesiaurreko
arretazko neurri unibertsal
ospitalizaziourreko
garaiaurreko
jaioaurreko / prenatal
operazioaurreko
erditzeko prestaketa
ama izateko prestaketa
prestaketa kirurgiko
preparatu galeniko
erdiuaurreko
agindu / eman / errezetatu
agindu / preskripzio
preskripzio ortopotesiko
presio asistentzial
urgentzien presio
prestazio
prestazio ambulatorio
prestazio osagarri
hitzartutako prestazio
prestazio farmazeutiko
prestazio ortopotesiko
aurrekontu kliniko
prebalentzia
prebentzio
estresaren prebentzio eta manei
prebenitu
prebentibo
lehenengo kontsulta
lehenengo bisita
lehenengo sorospenak
"autonomia" printzipio
"ongintza" printzipio
"justizia" printzipio
"kalterik ez egiteko" printzipio
printzipio farmakologiko
prozedura diagnostiko
prozedura kirurgiko
prozesu
prozesu ambulatorizagarri
prozesu ambulatorizatu
prozesu asistentzial
prozesu kliniko
erizaintzako atentzio-prozesua (EAP)
prozesu kirurgiko
profesional sanitario
profilaxi
aho-hortzetako programa
afèresi-programa
ohiko ospitalizazioa ordezteko aukeren programa
haurren hortzak zaintzeko programa (PADI)
autohitzarmeneko programa
aurretiko zitak emateko programa
altaondoko zainketen programa
zainketa aringarrietako programa
destoxikatzeko programa
titietako minbizia goiz detektatzeko programa
titietako minbizia goiz detektatzeko programa (TMGDP)
aho-hortzen osasuna zaintzeko hezkuntza programa
prestakuntza-programa
prestakuntza iraunkorreko programa
etxeko ospitalizazioko programa (EOP)
xiringak aldatzeko programa
metadonaz mantentzeko programa
zerbitzuetan kalitatea hobetzeko programa
prebentzioko programa
inguru sanitarioan hiesa prebenitzeko programa
aho-hortzen osasuna zaintzeko programa

programa de salud escolar	eskola-osasuneko programa
programa de salud pública	osasan publikoko programa
programa de transplante renal	giltzurruna transplantatzeko programa
programa de unidosis	unidosi-programa
programa de vigilancia de las enfermedades nosocomiales	gaixotasun nosokomialak zaintzeko programa
programa de vivienda comunitaria	etxebizitza komunitarioen programa
promoción de la salud	osasanaren sustapen
pronóstico	pronostiko
prosector/a	autopsiagile
prótesis	protesi
protocolización	protokolizazio
protocolización de procesos	prozesuen protokolizazio
protocolización genérica	protokolizazio generiko
protocolo	protokolo
protocolo de trabajo	lan-protokolo
protocolo de utilización de medicamento	medikamentuak erabiltzeko protokolo
protocolo del ensayo	saioaren protokolo
protocolo del ensayo clínico autorizado	baimendutako saio klinikoaren protokolo
protocolo intervención	interbentzioaren protokolo
protocolo quirúrgico	protokolo kirurgiko
provisión de servicios sanitarios	zerbitzu sanitarioen prestazio
proyecto de gestión clínica	gestio klinikoko proiektu
prueba	proba
prueba complementaria	proba osagarri
prueba de esfuerzo	esfortzu-proba
prueba diagnóstica	proba diagnostiko
prueba funcional	proba funtzional
prueba vestibular	proba bestibular
psicodrama	sikodrama
psicofarmacología	psikofarmakologia
psicología	psikologia
psicología clínica	psikologia kliniko
psicólogo	psikologo
psicólogo/a clínico	psikologo kliniko
psicólogo/a interno/a residente (PIR)	barneko psikologo egoiliar (BAPE)
psicoprofilaxis del parto	erditzearen psikoprofilaxi
psicoterapia	psikoterapia
psiquiatra	psikiatra
psiquiatría	psikiatria
psiquiatría de adultos	helduentzako psikiatria
psiquiatría de agudos	akutuentzako psikiatria
psiquiatría de media estancia	egonaldi ertaineko psikiatria
psiquiatría infantil	haurrentzako psikiatria
psiquiátrico (adj.)	psikiatriko (adj.)
público (adj.)	publiko (adj.)
puericultura	puerikultura
puérpera	erdituberri
puerperio	puerperio
pulmón	birikak
pulmón y corazón	bihotza eta birikak
punto de atención continuada (PAC)	atentzio iraunkorreko gunea (AIG)
puntos de intensidad relativa (PIR)	intensibitate erlatiboko puntuak (I EP))

Q

quimioterapia
quirófano
quirófano ambulatorio
quirófano de maternidad
quirófano de pediatría
quirófano docente
quirúrgico

kimioterapia
kirofano
kirofano ambulatorio
maternitateko kirofano
pediatriako kirofano
irakaskuntzako kirofano
kirurgiko

R

radiación	erradiazio
radiodiagnosico	erradiodiagnostiko
radiofarmacia	erradiofarmazia'
radiofísica hospitalaria	erradiofísica ospitalario
radiografía ordinaria	erradiografia arrunt
radiología	erradiologia
radiología general	erradiologia orokor
radiología ginecológica	erradiologia ginekologiko
radiología intervencionista	erradiologia interbentzionista
radiología pediátrica	erradiologia pediatriko
radiología traumatológica	erradiologia traumatológico.
radiólogo/a	erradiologo
radioquirofano	erradiokirofano
radioterapeuta	erradioterapeuta
radioterapia	erradioterapia
radioterapia superficial	gainazaleko erradioterapia
rayos x	x izpiak
rayos x (Rx)	x izpiak (Rx)
reactivo	erreaktibo
reanimación	bizkorketa
reanimación cardiopulmonar (RCP)	bihotz-biriketako bizkorketa (BBB)
reanimación postanestésica	anestesiaondoko bizkorketa
reanimación y terapia del dolor	bizkorketa eta minaren terapia
reanimar	bizkortu
recepción	harrera
repcionista	harreragile
receptor/a	hartzaile
receta	errezeta
receta de largo tratamiento	tratamendu luzeko errezeta
recibir tratamiento	tratamendua hartu
reclamación	erreklamazio
reconocer	aztertu
reconocimiento	azterketa
reconocimiento de utilidad pública	onura publikotzat jo
rectoscopia	ondesteskopia
recuperación	susperketa
recuperación postanestésica	anestesiaondoko susperketa
recuperar(se)	suspertu
recursos físicos	baliabide fisikoak
recursos humanos	giza baliabideak
recursos humanos y materiales	giza baliabide eta baliabide materialak
recursos materiales	baliabide materialak
red de asistencia psiquiátrica y salud mental	asistentzia psikiatriko eta osasun mentaleko sare
red de atención sanitaria urgente	urgentzia sanitarioak atenditzeko sare
Red de Bancos de Sangre y Hemoderivados de Osakidetza	Osakidetzako Odol eta Hemoderibatuen Bankuak
red de Osakidetza	Osakidetzako sare
red de transporte sanitario de urgencias (RTSU)	larrialdietako garraio sanitarioaren sare (LOGAS)
registro	erregistro
registro acumulativo de datos psiquiátricos	datu psikiatrikoen errejistro metakor
registro de actividad de enfermería	erizaintzako jardueraren erregistro
registro de altas hospitalarias	ospitaleko alden erregistro
registro de enfermería	erizaintzako erregistro
rehabilitación	errehabilitazio
rehabilitar	errehabilitatu
reingresar	berringresatu
reingresar en tratamiento	tratamenduan berringresatu
reingreso	berringresu
reingreso no programado	programatu gabeko berringresu
reingreso programado	programatutako berringresu
reintervención	berrinterbentzio
reproducción	ugalketa
reproducción asistida	asistitutako ugalketa
residencia	egoitza
residencia de ancianos	zaharretxe
residencia de médicos	medikuen egoitza
residente	egoiliar
residuo sanitario	hondakin sanitario
resistencia pulmonar	biriketako erresistentzia
resistente,	erresistente
resonancia magnética	erresonantzia magnetiko

resonancia magnética nuclear (RMN)
respirador
responsabilidad civil profesional
responsable
responsable de formación
responsable de vacunaciones
responsable legal
resucitación
retrasplante
reumatología
reumatologico
reumatólogo/a
revacunar
revisión
ropa quirúrgica

erresonantzia magnetiko nuklearra (EMM)
arnasgailu
erantzukizon zibil profesional
arduradun
prestakuntzaren arduradun
txertaketaren arduradun
legezko erantzule
berpizte
birtransplante
erreumatologia
erreumatologiko
erreumatologo
birtxertatu / berriz txertatu
azterketa / berrikusketa
arropa kirurgiko

S

sala de autopsias
sala de curas
sala de espera
sala de espera acompañantes
sala de extracción dental
sala de médicos
sala de reuniones
salida
salón de actos
salubridad
salud alimentaria
salud ambiental
salud bucodental
salud dental infantil
salud escolar
salud laboral
salud mental
salud mental extrahospitalaria
salud pública
sanatorio
sanidad
sanidad alimentaria
sanidad ambiental
sanidad local
sanidad pública
sanitario (adj.)
sanitario/a (sust.)
sano
satisfacción
saturación del servicio
scanner
sección
sección de neumología pediátrica
sección de protección radiológica
sección endocrinología pediátrica
sección neurología infantil
secretaría de laboratorio
secretaría técnica
seguimiento ambulatorio
seguridad social
serología
seropositivo
servicio ambulatorio
servicio de admisión
servicio de alimentación
servicio de anestesia v reanimación
servicio de atención al cliente (SAC)
servicio de atención al paciente y usuario (SAPU)
servicio de atención de urgencias (SAU)
servicio de cirugía torácica
servicio de cita previa
servicio de control de gestión
servicio de digestivo
servicio de documentación clínica
servicio de farmacia
servicio de hospitalización a domicilio
servicio de neurofisiología clínica
servicio de radiología
servicio de respiratorio
servicio de salud
servicio de seguridad
servicio de suministros
servicio de urgencia médica domiciliaria
servicio de urgencias
servicio dental comunitario (HORTZAIN)
servicio general clínico
servicio jerarquizado
servicio médico
servicio médico de empresa
servicio piloto

autopsia-gela
sendaketa-gela
itxarongela
laguntzaileen itxarongela
hortzak ateratzeko gela
medikuen gela
bilera-gela
irteera
ekitaldi-areto
osasungarritasun
elikaduraren osasun
ingurugiroaren osasun
aho-hortzen osasun
haurren hortzen osasun
eskola-osasun
lan-osasun
osasun mental
ospitalez kanpoko osasun mental
osasun publiko
sendategi
sanitate / osasun
elikadura-sanitate
ingurugiro-sanitate
sanitate lokal
sanitate publiko
sanitario (adj.) / osasun
sanitario (iz.)
osasun oneko / osasuntsu
satisfakzio
zerbitzuaren saturazio
eskaner / scanner
atal
pneumologia pediatrikoko atal
babes erradiologikoko atal
endokrinologia pediatrikoko atal
haurrentzako neurologiako atal
laboratorioko idazkaritza
idazkaritza tekniko
segimendu ambulatorio
gizarte-segurantzza
serología
seropositibo
zerbitzu ambulatorio
pazienteak onartzeko zerbitzu
sukaldeko zerbitzu
anestesia eta bizkorketako zerbitzu
bezeroak atenditzeko zerbitzua (BAZ)
pazienteak eta erabiltzaileak atenditzeko zerbitzua (PEAZ)
larrialdiak atenditzeko zerbitzua (LAZ)
toraxeko kirurgiako zerbitzu
ordua eskatzeko zerbitzu
gestioa kontrolatzeko zerbitzu
aparatu digestiboko zerbitzu
dokumentazio klinikoko zerbitzu
farmaziako zerbitzu
etxeko ospitalizazioko zerbitzu
neurofisiologia klinikoko zerbitzu
erradiologiako zerbitzu
arnas- aparatuko zerbitzu
osasun-zerbitzu
segurtasuneko zerbitzu
hornidurako zerbitzu
etxeko urgentzia medikoko zerbitzu
larrialdietako zerbitzu
hortzak zaintzeko zerbitzu komunitario (HORTZAIN)
zerbitzu orokor kliniko
zerbitzu hierarkizatu
zerbitzu mediko
enpresako zerbitzu mediko
zerbitzu pilotu

servicio sanitario
servicio socio-sanitario
servicios generales
servicios generales clínicos
servicios periféricos
sesión clínica
síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA)
síntoma
sistema asistencial
sistema de clasificación de pacientes hospitalarios
sistema nacional de salud
sistema sanitario
situación de urgencia
Sociedad de Medicina de Urgencias de la CAV (SOMUCAV)
Sociedad Vasco-navarra de Pediatría
socio-sanitario
socorrer
socorro
sonda
subagudo
subalterno
subcomité de trasplante renal
subdirección de docencia
subdirección de gestión
subdirección médica
subdirector/a de enfermería
subdirector/a de servicios generales
subdirectos/a médico
subprograma
subprograma de hospitalización de agudos
subprograma de lista de espera
subunidad
suministro
supervisión de enfermería
supervisor/a cuidados médicos intensivos
supervisor/a de cardiología-endocrinología
supervisor/a de cuidados intensivos neonatales y neonatos
supervisor/a de cuidados intensivos pediátricos
supervisor/a de digestivo
supervisor/a de enfermería
supervisor/a de hemodiálisis
supervisor/a de hospitalización a domicilio
supervisor/a de infecciosos
supervisor/a de laboratorio de nefrología infantil
supervisor/a de medicina interna
supervisor/a de neonatales
supervisor/a de partos
supervisor/a de pediatría - escolares
supervisor/a de pediatría - lactantes
supervisor/a de quirófano de urgencias
supervisor/a de urgencias generales
supervisor/a general de noche
supervisor/a general de tarde y noche
supervisor/a puerperal
suspension quirúrgica

zerbitzu sanitario
zerbitzu soziosanitario
zerbitzu zentralak
zerbitzu kliniko orokorrak
inguruko zerbitzuak
bilera kliniko
hartutako immunoeskasiaren sindromea (HIES)
síntoma
sistema asistentzial
ospitaleetako pazienteak sailkatzeko sistema
osasun-sistema nazional
sistema sanitario
urgentiako egoera
EAEko Larrialdietako Medikuntzako Elkarte (ELAME)
E.H.ko Pediatría Elkarte
soziosanitario
sorotsi
sorospen
zunda
azpiakutu
urgazle
giltzurruneko trasplanteen azpibatzerde
irakaskuntzako zuzendariordetza
gestioko zuzendariordetza
zuzendariordetza mediko
erizaintzako zuzendariordetza
zerbitzu orokorretako zuzendariorde
zuzendariorde mediko
azpiprograma
akutuak ospitalizatzeko azpiograma
itxaronzerrendako azpiograma
azpiunitate
hornidura
erizaintzako gainbegiraletza
zainketa mediko intentsiboetako gainbegirale
kardiologiako eta endokrinologiako gainbegirale
jaioberrien zainketa intentsiboetako eta jaioberrien gainbegirale
pediatriako zainketa intentsiboetako gainbegirale
aparatu digestiboko gainbegirale
erizaintzako gainbegirale
hemodialisiko gainbegirale
etxeko ospitalizazioko gainbegirale
ga ixotasun infekziosoetako gainbegirale
haurrentzako nefrologiako laboratoriko gainbegirale
barne-medikuntzako gainbegirale
jaioberrien gainbegirale
erditzeetako gainbegirale
pediatriako eskola-haurren gainbegirale
pediatriako bularreko haurren gainbegirale
larrialdietako kirofanoko gainbegirale
larrialdi orokorretako gainbegirale
gaueko gainbegirale orokor
arratsalde eta gaueko gainbegirale orokor
erdituberrien gainbegirale
bertan behera utzitako operazio

T

taller
taller de sueño
taller ocupacional
sanatorio
tarjeta de visita
tarjeta individual sanitaria (TIS)
tasa de anticuerpos
tasa de derivaciones a la atención especializada
tasa de mortalidad
tasa incidencia infección
tasa prevalencia infección
técnico/a de gestidn económica
técnico/a especialista
técnico/a especialista de laboratorio (TEL)
técnico/a especialista de radiodiagnóstico(TER)
tecnología sanitaria
telefonista
teléfono de cita previa
terapeuta
terapeuta ocupacional
terapéutico
terapia
terapia de apoyo psicológico
terapia de grupo
terapia del dolor
terapia ocupacional
terapia sexual
tesorería
terminal
tisiología
tocoginecología
tología
tocologo/a
tomografía axial computerizada (TAC)
toxicología
toxicórnano/a
trabajador social
transfusión de sangre
trasladar
traslado
traslado intrahospitalario
trasplantado
trasplantar
trasplante
trasplante cardíaco
trasplante de córnea
trasplante de médula ósea
trasplante de páncreas
trasplante de piel
trasplante hepático
trasplante renal
trastorno
trastorno hipertensivo
tratamiento
tratamiento específico
tratamiento médico continuado
tratamiento sustitutivo
tratamiento sustitutivo de la insuficiencia renal crónica
tratar
traumatología
traumatología y cirugía ortopédica
traumatológico/a
traumatólogo/a
triple + poli
tuberculosis
turno
turno de guardia
tutor/a de análisis clínicos

tailer / lantegi
loaren tailer
tailer okupazional
beilatoki
bisita-txartel
osasun-txartel indibidual (OTI)
antigorputzen tasa
atentzio espezializatura deribatutakoena tasa
hilkortasun-tasa
infekzioaren intzidentzia-tasa
infekzioaren prebalentzia-tasa
gestio ekonomikoko teknikari
teknikari espezialista
laboratorioko teknikari espezialista (LTE)
erradiodiagnostikoko teknikari espezialista (ETE)
tecnología sanitario
telefonista
ordua eskatzeko telefono
terapeuta
terapeuta okupazional
terapeutiko
terapia
laguntza psikologikoko terapia
taldeko terapia
minaren terapia
terapia okupazional
terapia sexual
diruzaintza
terminal
tisiología
tokoginekologia
tokologia
tokologo
ordenadore bidezko tomografia axiala
toxikologia
toxikomano
gizarte-langile
odol-transfusio
lekuz aldatu
lekualdatze
ospitalebarneko lekualdatze
transplantatu(tako)
transplantatu
trasplante
bihotzeko trasplante _
korneako trasplante
hezurmuineko trasplante
pankreako trasplante
larruazaleko trasplante
gibekeko trasplante
giltzurruneko trasplante
asaldura
asaldura hipertentsbo
tratamendu
dagokion tratamendu
tratamendu mediko iraunkor
ordezko tratamendu
giltzurruneko gutxiegitasun kronikoaren tratamendu
tratatu
traumatologia
traumatologia eta kirurgia ortopediko
traumatologiko
traumatologo
hirukoitza + polio
tuberkulosi
txanda
goardiako txanda
analisi klinikoetako tutore

U

ultrasonografía
unidad
unidad administrativa
unidad asistencial
unidad asistencial clínica
unidad clínica
unidad clínico-experimental
unidad crítica
unidad de asistencia legal
unidad de asistencia social
unidad de asma
unidad de atención al cliente (UAC)
unidad de braquiterapia de alta tasa
unidad de calidad
unidad de cirugía de día
unidad de cirugía sin ingreso (UCSI)
unidad de comunicación médica
unidad de comunicación y relaciones públicas
unidad de corta estancia (UCE)
unidad de coste asistencial (UCA)
unidad de cuidados especiales (UCE)
unidad de cuidados intensivos (UCI)
unidad de cuidados paliativos (UCP)
unidad de enfermedades infecciosas (UEI)
unidad de epidemiología clínica
unidad de experimentación animal
unidad de gestión
unidad de gestión clínica
unidad de gestión sanitaria (UGS)
unidad de hospitalización
unidad de información sobre pacientes renales (UNIPAR)
unidad de investigación
unidad de lactantes
unidad de patología de mama
unidad de psiquiatría infantil (UPI)
unidad de reanimación postanestésica (URPA)
unidad de recepción de pacientes (URPA)
unidad de salud laboral (USL)
unidad de terapia del dolor (UTD)
unidad de tratamiento del dolor
unidad del dolor
unidad docente
unidad especial
unidad experimental
unidad médico-quirúrgica
unidad polivalente de rehabilitación (UPR)
unidad psiquiátrica
unidad quirúrgica
unidad territorial
unidad territorial de emergencias (UTE)
uniforme (sust.)
urgencia
urgencia especial
urgencia extrahospitalaria
urgencia hospitalaria
urgencia ingresada
urgencia médico-quirúrgica
urgencia no ingresada
urgencia ponderada
urgencia psiquiátrica
urgencia sanitaria
urgencias (servicio)
urgencias generales
urgente
urodinámica
urología ginecológica
urología infantil
urólogo/a
uso clínico
usuario/a

ultrasonografía
unitate
unitate administratibo
unitate asistentzial
unitate asistentzial kliniko
unitate kliniko
unitate kliniko-esperimental
unitate kritiko
asistentzia legaleko unitate
asistentzia sozialeko unitate
asmaren unitate
bezeroa atenditzeko unitate (BAU)
tasa altuko brakiterapiako unitate
kalitatearen unitate
eguneko kirurgiako unitate
ingresu gabeko kirurgiako unitate (IGKU)
komunikazio medikoko unitate
komunikazioko eta harreman publikoetako unitate
egonaldi laburreko unitatea (ELUN)
asistentzia-kosturako unitatea (AKU)
zainketa berezietako unitatea (ZABU)
zainketa intentsiboetako unitatea (ZIU)
zainketa aringarrietako unitatea (ZAU)
gaixotasun infekziosoetako unitatea (GIU)
epidemiologia klinikoko unitate
animaliekin esperimentatzeko unitate
gestioko unitate
gestio klinikoko unitate
gestio sanitarioko unitatea (GSU)
ospitalizazioko unitate
giltzurruneko gaixoei buruzko informaziounitatea (GINFOR)
ikerkuntzako unitate
bularreko haurren unitate
tititako patologiko unitate
haurrentzako psikiatriako unitatea (HPU)
anestesiaondoko bizkorketako unitatea (ABU)
pazienteen harrerako unitatea (PHAU)
lan-osasuneko unitatea (LOU)
minaren terapiako unitatea (MTU)
mina tratatzeko unitate
minaren unitate
irakaskuntzako unitate
unitate berezi
unitate experimental
unitate mediko-kirurgiko
errehabilitazioko unitate polibalentea (EUP)
unitate psikiatriko
unitate kirurgiko
lurralde-unitate
emergentzietako lurralde-unitatea (ELU)
uniforme (iz.)
urgentzia
urgentzia berezi
ospitalez kanpoko urgentzia
ospitaleko urgentzia
ingresatutako urgentzia
urgentzia mediko-kirurgiko
ingresu gabeko urgentzia
ponderatutako urgentzia
urgentzia psikiatriko
urgentzia sanitario
larrialdiak (zerbitzua)
larrialdi orokorrak
urgente / berehalako
urodinamika
urologia ginekologiko
haurrentzako urologia
urologoa
erabilera kliniko
erabiltzaile

utilidad pública

onura publiko

V

vacuna	txerto
vacunación	txertaketa
vacunación adultos	helduen txertaketa
vacunación infantil	haurren txertaketa
vacunación tétanos	tetanoaren aurkako txertaketa
vacunar	txertatu / txertoa jarri / txertoa hartu (ahotik)
Vademecum	vademecum
vascular	baskular
vehículo sanitario	ibilgailu sanitario
vendaje elástico	benda elastiko
ventilación nasal	sudurreko aireztapen
ventiloterapia	aireztapen-terapia
vertedero	isurbide
veterinario/a	albaitari
vigilancia epidemiológica	zainketa epidemiologiko
vigilancia intermedia	bitarteko zainketa
vigilancia sanitaria	zainketa sanitario
vigilante	zaindari
vigilante nocturno	gauzain
virología	birologia
virus de inmunodeficiencia humana (VIH)	giza inmunoeskasiaren birusa (GIB)
visita médica	medikuaren bisita
visita médica a domicilio	etxeko bisita mediko
visita médica programada	programatutako bisita mediko
visitador/a	bisitari
visitador/a médico/a	mediku-bisitari
visitas	bisitak
visitas sucesivas	hurrengo bisitak
visitas sucesivas programadas	hurrengo bisita programatuak
vivienda comunitaria	etxebizitza komunitario
volante	bolante
yatrogenia	iatrogenia
zona de cobertura	eremu / hartzen duen eremu
zona de salud	osasun-eremu
zona inflamada	handitutako zona

Espezialitateak

alergólogo/a	alergologo
análisis clínicos	analisi klinikoak
analista	analista
anatomía patológica	anatomia patologiko
anatomopatólogo/a	anatomopatologo
anestesiología y reanimación	anestesiologia eta bizkorketa
anestesiólogo/a	anestesiologo
anestesista	anestesista
angiología y cirugía vascular	angiologia eta kirurgia baskular
angiólogo/a	angiologo
aparato digestivo	aparatu digestibo
bioquímica clínica	biokimika kliniko
bioquímico/a	biokimikari
cardiología	kardiologia
cardiólogo/a	kardiologo
cirugía cardiovascular	kirurgia kardiobaskular
cirujano/a cardiovascular	zirujau kardiobaskular
cirugía general y del aparato digestivo	kirurgia orokor eta aparatu digestiboko
cirugía maxilofacial	aurpegi-masailtako kirurgia
cirujano/a maxilofacial	aurpegi-masailtako zirujau
cirugía pediátrica	kirurgia pediatriko
cirugía plástica y reparadora	kirurgia plastiko eta konpontzaile
cirugía torácica	toraxeko kirurgia
cirujano/a torácico	toraxeko zirujau
dermatología médico-quirúrgica y venereología	dermatologia mediko-kirurgikoa eta benereologia
dermatólogo/a	dermatologo
endocrinología y nutrición	endokrinologia eta nutrizio
endocrinólogo/a	endokrinologo
estomatología	estomatologia
estomatólogo/a	estomatologo
dentista	dentista
farmacia hospitalaria	farmazia ospitalario
farmaceutico	farmazeutiko
farmacología clínica	farmakologia kliniko
farmacólogo/a	farmakologo
fisioterapia	fisioterapia
fisioterapeuta	fisioterapeuta
geriatria	geriatria
geriatra	geriatra
hematología y hemoterapia	hematologia eta hemoterapia
hematólogo	hematologo
hidrología médica	hidrologia mediko
hidrólogo	hidrologo
inmunología	inmunologia
inmunólogo/a	inmunologo
medicina de la educación física y el deporte	heziketa fisiko eta kiroleko medikuntza
medicina espacial	medikuntza espazial
medicina familiar y comunitaria	familia eta komunitateko medikuntza
medicina intensiva	medikuntza intentsibo
intensivista	medikuntza intentsiboko mediku
medicina interna	barne-medikuntza
médico/a internista	barne-medikuntzako mediku
medicina legal y forense	lege eta auzitegiko medikuntza
forense	auzitegiko mediku
medicina nuclear	medikuntza nuklear
medicina preventiva y salud pública	medikuntza prebentiboa eta osasun publiko
medicina del trabajo	laneko medikuntza
microbiólogo/a	mikrobiologo
microbiología y parasitología	mikrobiologia eta parasitologia
nefrología	nefrologia
nefrólogo/a	nefrologo
neumología	pneumologia
neumólogo/a	pneumologo
neurocirugía	neurokirurgia
neurocirujano/a	neurozirujau
neurofisiología clínica	neurofisiologia kliniko
neurofisiólogo/a	neurofisiologo
neurología	neurologia
neurólogo/a	neurologo
obstetricia y ginecología	obstetria eta ginekologia
ginecólogo/a	ginekologo
oftalmología	oftalmologia
ofalmólogo/a	oftalmologo
oncología médica	onkologia mediko
oncólogo/a	onkologo

oncología radioterápica
otorrinolaringología
otorrinolaringólogo/a
pediatría
pediatra
psiquiatría
psiquiatra
psicología clínica
psicólogo/a clínico/a
radiodiagnóstico
radiólogo/a
radiofarmacia
radiofísica hospitalaria
rehabilitación
médico/a rehabilitador/a
reumatología
reumatólogo/a
traumatología y cirugía ortopédica
traumatólogo
urología
urólogo/a

onkologia erradioterapiko
otorrinolaringologia
otorrinolaringologo
pediatria
pediatra
psikiatria
psikiatra
psikologia kliniko
psikologo kliniko
erradiodiagnostiko
erradiologo
erradiofarmazia
erradiofisika ospitalario
errehabilitazio
errehabilitazioko mediku
erreumatologia
erreumatologo
traumatologia eta kirurgia ortopediko
traumatologo
urologia
urologo

Siglak

AAC (Arca de Atención al Cliente)
 ACV (Accidente Cerebrovascular)
 AP (Atención Primaria)
 APD (Asistencia Pública Domiciliaria)
 ATS/DUE (Ayudante Técnico Sanitario/Dipl. Univ. en Enfermería)
 CEA (Comité de Ética Asistencial)
 CEPO (Cuidados de Enfermería Postoperatorios)
 CEVIME (Centro Vasco de Información de Medicamentos)
 CIM (Centro de Información de Medicamentos)
 CIP (Código de Identificación Paciente)
 CMI (Cuidados Médicos Intensivos)
 COF (Centro de Orientación Familiar)
 CSM (Centro de Salud Mental)
 EAP (Equipo de Atención Primaria)
 ECG (Electrocardiograma)
 EDOS (Enfermedades de Declaración Obligatoria)
 EMC (Evaluación y Mejora Continua en Atención Primaria)
 EMC-AP (Estrategia de Mejora Continua en Atención Primaria)
 EMP (Estancia Media Preoperatoria)
 EPI (Equipo de Psiquiatría Infanto-juvenil)
 EPOC (Enfermedad Pulmonar Obstructiva Crónica)
 EPS (Educación para la Salud)
 ETS (Enfermedad de Transmisión Sexual)
 EUE (Escuela Universitaria de Enfermería)
 EUSKODOL (Federación de Donantes de Sangre de Euskadi)
 FEA (Facultativo Especialista de Área)
 FIS (Fondo de Investigación Sanitaria)
 GDR (Grupos de diagnóstico Relacionados)
 HAD (Hospitalización a Domicilio)
 HD (Hospital de día)
 HDM (Hospital de día Médico)
 HDQ (Hospital de día Quirúrgico)
 HORTZAIN (Servicio Dental Comunitario)
 IEC (Indicador Estadístico de Calidad)
 IECM (Indicador Estadístico de Calidad Modificado)
 IRCT (Insuficiencia Renal Crónica Terminal)
 IT (Incapacidad Transitoria)
 MAPS (Módulo de Atención Psicosocial)
 MI (Medicina Interna)
 MIR (Médico/a Interno/a Residente)
 OMI-AP (Organización y Management Informático para At. Prim.)
 OMS (Organización Mundial de la Salud)
 ORL (Otorrinolaringología)
 PAC (Punto de Atención Continuada)
 PADI (Programa de Asistencia Dental Infantil)
 PAE (Proceso de Atención de Enfermería)
 PDPCM (Programa de Detección Precoz del Cáncer de Mama)
 PHD (Programa de Hospitalización a Domicilio)
 PIC (Plan Integral de Calidad)
 PIR (Psicólogo/a Interno/a Residente)
 PIR (Puntos de Intensividad Relativa)
 RCP (Reanimación Cardiopulmonar)
 RMN (Resonancia Magnética Nuclear)
 RTSU (Red de Transporte Sanitario Urgente)
 Rx (Rayos X)
 SAC (Servicio de Atención al Cliente)
 SAPU (Servicio de Atención al Paciente y Usuario)
 SAU (Servicio de Atención de Urgencias)
 SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida)
 SOMUCAV (Sociedad de Medicina de Urgencias de la CAV)
 TAC (Tomografía Axial Computerizada)
 TEL (Técnico Especialista de Laboratorio)
 TER (Técnico Especialista de Radiodiagnóstico)
 TIS (Tarjeta Individual Sanitaria)
 UAC (Unidad de Atención al Cliente)
 UCA (Unidad de Coste Asistencial)
 UCE (Unidad de Corta Estancia)
 UCE (Unidad de Cuidados Especiales)
 UCI (Unidad de Cuidados Intensivos)
 UCP (Unidad de Cuidados Paliativos)
 UCSI (Unidad de Cirugía Sin Ingreso)
 UEI (Unidad de Enfermedades Infecciosas)
 UGS (Unidad de Gestión Sanitaria)
 UNIPAR (Unidad de Información sobre Pacientes Renales)
 UPI (Unidad de Psiquiatría Infantil)

BAE (Bezerok Atenditzeko Eremua)
 GIBAS (Garuneko Istripu Baskularra)
 LM (Lehen Mailako Atentzioa)
 EAPU (Etxeko Asistentzia Publikoa)
 OLT/EUD (Osasun Lag. Teknikoa/Erizaintzako Unibertsitate Diplomatuak)
 ETIKOM (Asistentziaren Etikako Komitea)
 OEZ (Operaziondoko Erizaintzako Zainketak)
 MIEZ (Medikamentuei buruz Informatzeko Euskal Zentroa)
 MIZ (Medikamentuei buruz Informatzeko Zentroa)
 PIK (Pazientea Identifikatzeko Kodea)
 ZMI (Zainketa Mediko Intentsiboak)
 FOZ (Familia Orientazioko Zentroa)
 OMZ (Osasun Mentaleko Zentroa)
 LMT (Lehen Mailako Atentzioko Taldea)
 EKG (Elektrokardiograma)
 ABG (Aitortu Beharreko Gaixotasunak)
 EHI (Lehen Mailako Atentzioko Ebaluazio eta Hobekuntza Iraunkorra)
 LM-HIB (L. M.ko Atentzioan Hobekuntza Iraunkorra Bultzatzeko Estrategia)
 OBE (Operazioaurreko Batezbesteko Egonaldia)
 EPI (Haur eta Gazteentzako Psikiatriako Taldea)
 BBKG (Biriketako Butxadura Kronikoaren Gaixotasuna)
 OHEZ (Osasun Hezkuntza)
 STG (Sexu bidez Transmittutako Gaixotasuna)
 EUE (Erizaintzako Unibertsitate Eskola)
 EUSKODOL (Euskadiko Odol-emaileak)
 BFE (Barrutiko Fakultatibo Espezialista)
 ISAF (Ikerketa Sanitarioko Fondoa)
 EDT (Erlazionatutako Diagnostiko Taldeak)
 EOS (Etxeko Ospitalizazioa)
 EO (Eguneko Ospitalea)
 EOM (Eguneko Ospitale Medikoa)
 EOK (Eguneko Ospitale Kirurgikoa)
 HORTZAIN (Hortzak Zaintzeko Zerbitzu Komunitarioa)
 KIE (Kalitatearen Indize Estatistikoa)
 KIEE (Kalitatearen Indize Estatistiko Egokitua)
 GGKT (Giltzurruneko Gutxiegitasun Kroniko Terminala)
 Elg (Ezgaitasun Iragankorra)
 APM (Atentzio Psikosozialeko Modulua)
 BM (Barne Medikuntza)
 BAME (Barneko Medikua Egoiliarra)
 AMI-LM (Antolaketa eta Management Informatikoa L. Mailako Atentziorako)
 OME (Osasunerako Mundu Erakundea)
 ORL (Otorrinolaringologia)
 AIG (Atentzio Iraunkorreko Gunea)
 PADI (Haurren Hortzak Zaintzeko Programa)
 EAP (Erizaintzako Atentzio Prozesua)
 TMGDP (Titietako Minbizia Goiz Detektatzeko Programa)
 EOP (Etxeko Ospitalizazioko Programa)
 HOBE (Kalitatea Hobetzeko Plan Integrala)
 BAPE (Barneko Psikologo Egoiliarra)
 IEP (Intentsibitate Erlatiboko Puntuak)
 BBB (Bihotz Biriketako Bizkorketa)
 EMN (Erresonantzia Magnetiko Nuklearra)
 LOGAS (Larrialdietako Osasun Garraioaren Sarea)
 Rx (X izpiak)
 BAZ (Bezeroak Atenditzeko Zerbitzua)
 PEAZ (Pazienteak eta Erabiltzaileak Atenditzeko Zerbitzua)
 LAZ (Larrialdiak Atenditzeko Zerbitzua)
 HIES (Hartutako Inmunoeskasiaren Sindromea)
 ELAME (Euskal Autonomi Elkarteke Larrialdietako Medikuntzako Elkarteak)
 OTA (Ordenadora Bidezko Tomografia Axiala)
 LTE (Laboratorioko Teknikari Espezialista)
 ETE (Erradiodiagnostikoko Teknikari Espezialista)
 DTI (Osasun Txartel Indibiduala)
 BAU (Bezeroak Atenditzeko Unitatea)
 AKU (Asistentzia Kosturako Unitatea)
 LUN (Egonaldi Laburreko Unitatea)
 ZABU (Zainketa Bereziako Unitatea)
 ZIU (Zainketa Intentsiboetako Unitatea)
 ZAU (zainketa Aringarrietako Unitatea)
 IGKU (Ingresurik Gabeko Kirurgiako Unitatea)
 GIU (Gaixotasun Infekziosoetako Unitatea)
 GSU (Gestio Sanitarioko Unitatea)
 GINFOR (Giltzurruneko Gaxoei Buruzko Informazio Unitatea)
 HPU (Haurrentzako Psikiatriako Unitatea)

UPR (Unidad Polivalente de Rehabilitación)
URPA (Unidad de Reanimación Postanestésica)
URPA (Unidad de Recepción de Pacientes)
USL (Unidad de Salud Laboral)
UTD (Unidad de Terapia del Dolor)
UTE (Unidad Territorial de Emergencias)
VIH (Virus de Inmunodeficiencia Humana)

EUP (Errehabilitazioko Unitate Polibalentea)
ABU (Anestesiaondoko Bizkorketako Unitatea)
PHAU (Pazienteen Harrerako Unitatea)
LOU (Lan Osasuneko Unitatea)
MTU (Minaren Terapiako Unitatea)
ELU (Emergentzietako Lurralde Unitatea)
GIB (Giza Immunoeskasiaren Birusa)